

說明 1：本期刊物收錄文章合計 10 篇，其文章標題與概要說明如下表格；

說明 2：針對第 3 篇「2021 年上半年全球支付卡品牌概況」及第 5 篇「白牌的先買後付平台」全篇譯文如後。

原文標題與中文翻譯	概要說明
1. Top Issuers of General Purpose Credit Cards in the U.S. - 2021 2021 年美國發卡機構之信用卡概述	2021 年，美國前十大發卡機構之簽帳金額共計市占率 83.28%，相較 2020 年 83.60% 下降，2016 年，前十大發卡機構交易金額共計 USD 3.058 兆元，市占率 85.79%，2011 年，前十大發卡機構交易金額共計 USD 2.052 兆元，市占率為 85.31%
2. Top 50 U.S. Issuers of Mastercard and Visa - 2021 2021 年 Mastercard 和 Visa 美國前 50 大發卡機構信用卡循環信用餘額	2021 年底美國前 50 大發卡機構之 Visa 及 Mastercard 信用卡循環信用餘額共計 USD 6,830.9 億元，較 2020 年的 USD 6,359.5 億元成長 7.4%，2021 年產業整體之 Visa 及 Mastercard 信用卡循環信用餘額則成長 6.4%。以 Visa 和 Mastercard 的簽帳金額來看，整體產業相較前一年成長 25.5%，前 50 大發卡機構則成長 24.5%。
3. Global General Purpose Card Brands at Midyear 2021 2021 年上半年全球支付卡品牌概況	2021 年上半年，Visa、UnionPay、Mastercard、JCB、Diners Club/Discover 和 American Express 所發行之信用卡、簽帳卡及預付卡，全球簽帳筆數共計 2,594.7 億筆，相較 2020 年同期成長 31.9%。 (全篇譯文詳如後附)
4. BIM Networks and Discover to Promote A2A Payments BIM Networks 和 Discover 推動 A2A 支付	以自動清算網路為基礎的支付系統 (ACH，Automated clearinghouse)，因可連結消費者與商店的銀行帳戶 (A2A，Account to Account)，故可降低商家接受信用卡與簽帳卡支付的成本，BIM Networks (Buy It Mobility Networks) 與 Discover 合作並獲得其投資，提供商家白牌的 ACH 行動支付服務，其客戶包含汽油零售商 Shell、Phillips 66、Sinclair Oil 和 Valero。
5. White-Label BNPL Platform 白牌的先買後付平台	Skeps 提供白牌之相關科技服務，透過區塊鏈之技術，讓其他公司可向商店投入先買後付之零售融資計劃。 (全篇譯文詳如後附)
6. Outseer Fraud Fighting Outseer 詐欺偵測防制	Outseer 在尋找其最新產品 Emerging Payments (新興支付) 的金融機構客戶，並希望為這些本身提供 BNPL 平台的金融機構客戶提供詐欺偵測防制產品，Emerging Payments 即可針對混合認證資訊詐欺 (synthetic identity fraud)、假冒帳戶詐欺 (account takeover fraud) 尋找證據，而此兩種詐欺類型，正是犯罪組織最常利用 BNPL 平台使用的兩種犯罪手法。

7. UnionPay/Fiserv Partnership

UnionPay 與 Fiserv 成為合作夥伴

China UnionPay (中國銀聯)旗下子公司 UnionPay International (銀聯國際)透過一項持卡人端與商店端的金流合作而與 Fiserv 成為夥伴，計劃擴大中國境外之事業。雙方已於 2021 年 10 月簽訂合約。

8. Worldline to Sell POS Business

Worldline 出售其 POS 事業

收單機構 Worldline 旗下的「端末機、解決方案與服務」(Terminals, Solutions & Services)事業部門，將要出售給一家私募基金公司 Apollo。此出售案若如外界預期於 2022 年下半年完成，則其出售金額 USD 19.2 億元(約 EUR 17 億元)將提前以現金預付。

9. Fleetcor Small Business Card

Fleetcor 的小型企業卡片

Fleetcor 旗下事業體 Corpay One(原名為 Roger)已發佈一款信用卡，並將目標客群訂定為道路運輸業以外的小型企業。Corpay One Mastercard 將卡片支付搭配應付帳款自動化與帳單付款功能，使該卡片成為那些服務小型企業之會計公司中現正主力推銷的產品。

10. Spencer Nilson, In Memoriam

Spencer Nilson 紀念錄

Nilson Report 係由 H. Spencer Nilson 於 1970 年洛杉磯所成立，今年 2 月 Spencer 於聖芭芭拉(Santa Barbara)辭世，享壽 101 歲。此篇文章係紀念 Spencer 並分享其生平故事。

本期刊物全篇譯文：

一、2021 年上半年全球支付卡品牌概況

2021 年 1 月 1 日至 6 月 30 日，Visa、UnionPay、Mastercard、JCB、Diners Club/Discover 和 American Express 所發行之信用卡、簽帳卡及預付卡，全球簽帳筆數共計 2,594.7 億筆，相較 2020 年同期成長 31.9%。

UnionPay 下調了第 1187 期所發表的 2020 上半年數據。

從信用卡、簽帳卡及預付卡的簽帳筆數來看，Visa 維持其最被廣泛使用的地位，於全球支付卡品牌中市占率為 40.25%，然而，卻相較 2020 年的 43.94% 來得低。

UnionPay 仍維持第二大支付卡品牌的地位，簽帳筆數市占率從 25.90% 成長至 31.90%，儘管 UnionPay 仍持續擴展全球卡片發行夥伴，在中國占有超過 90% 的交易。Mastercard 市占率從 26.56% 下降至 24.73%，American Express 從 1.90% 下滑至 1.66%，JCB 由原先的 1.03% 下滑至 0.85%，Diners Club/Discover 自 0.67%

下降至 0.61%。2021 上半年交易金額總計 USD \$15.679 兆元，成長 19.7%。

信用卡、簽帳卡及預付卡簽帳金額方面，UnionPay 領先第一，2021 上半年市占率為 44.33%，較 2020 年同期 45.19% 略為下降。

Visa 簽帳金額市占率則從 32.08% 成長至 32.79%，Mastercard 從 17.23% 增長至 17.60%，American Express 從 3.85% 下滑至 3.70%，JCB 由原先的 1.07% 下降至 0.98%，Diners Club/Discover 從 0.58% 成長至 0.60%。

二、白牌的先買後付平台

Skeps 提供白牌(white-label)技術為基礎的服務，讓其他公司可透過端末設備採用先買後付(buy now, pay later, BNPL)的融資功能給商店，而 BNPL 則是以區塊鏈(blockchain)技術來運作。

在 Skeps 建構的環境中，Skeps 可透過提供資金的放款人(lender)來取得他們一組位元代碼的風險模型。放款人必須提供可承擔的風險模式層級，在商店環境裡使用私有的區塊鏈進行信用評估，在該環境下，區塊鏈亦包含買方的資料，一直以來 Skeps 及商店對於放款人的財產資訊均為未知。Skeps 在分散式承銷(distributed underwriting)之技術上擁有美國專利權。

Skeps 的美國客戶包含了兩家銀行與五家金融新創公司，這些客戶共同管理著 BNPL 平台一個月約 USD 2 億元的消費金額，美國銀行 First National Bank of Omaha(FNBO)亦是他們的客戶之一，FNBO 透過 Skeps 的平台，和零售商們，如：Scheels，為聯名信用卡計劃成為合作夥伴。Skeps 的科技可以快速部署且協助保護聯名卡發卡行，避免發卡行的商店合作夥伴跳槽至第三方 BNPL 業者。

美國前五大之一的銀行於 2022 年 2 月開始測試使用 Skeps 的科技，發現較小型的放款者，如：信用合作社，亦可適用 Skeps 的平台；那些擬和銀行尋求合作的公司也有意願提供 BNPL 之服務給他們的客戶。

Skeps 並非提供信用，而是執行管理放款者的風險與信用政策，並遵循所有監管的準則。在全球任一市場中，Skeps 支援任何型態的 BNPL 產品。Skeps 分散式承銷之能力亦可被用於企業對企業(business to business, B2B) BNPL 交易中的即時信用審核。